

Spirito di Vino, giunto alla sua ottava edizione, rientra nelle iniziative che il Movimento Turismo del Vino Friuli Venezia Giulia riserva al mondo dei giovani e fin dal primo anno ha ottenuto un grandissimo successo. È un concorso internazionale rivolto a giovani vignettisti che desiderano esprimere il loro punto di vista, ironico e divertente, sul mondo e la cultura del vino. La giuria, composta da personaggi di spicco del mondo della satira e del giornalismo, valuterà le 30 migliori opere satiriche che arriveranno in terra friulana entro il 20 agosto 2007 e le premierà ad Udine in occasione di Friuli Doc, il 15 settembre 2007.

Spirito di Vino, now in its eighth edition, one of the initiatives that the Movimento Turismo del Vino Friuli Venezia Giulia organises especially for young people. Since its first edition, the competition has enjoyed spectacular success. It is an international competition for young cartoonists who wish to make an amusing, ironic comment on wine and wine culture. The jury, composed of leading figures from the worlds of satire and journalism, will select 30 of the best of the cartoons to arrive in Friuli within 20th August 2007 and present, the awards during the Friuli DOC event in Udine, on 15th September 2007.

Elda Felluga
Presidente del Movimento Turismo del Vino
Friuli Venezia Giulia



Movimento Turismo del Vino
Friuli Venezia Giulia

Tel. +39.0432.289540 - Fax. +39.0432.294021
spiritodivino@mtvfrivulivg.it
info@mtvfrivulivg.it - www.mtvfrivulivg.it



Università di Udine



Comune di Udine



CCAA di Udine



*Spirito
di Vino*

mercato di Spirito di Vino realizzato da Oscar Serafin

2007

8° CONCORSO INTERNAZIONALE
PER GIOVANI AUTORI DI VIGNETTE
RIGUARDANTI IL MONDO DEL VINO

8TH INTERNATIONAL COMPETITION
FOR YOUNG ARTISTS OF SATIRICAL
CARTOONS CONCERNING
THE WORLD OF WINE

REGOLAMENTO

Art.1 Oggetto del concorso

Il **Movimento Turismo del Vino del Friuli Venezia Giulia**, in collaborazione con l'**Istituto Europeo di Design** di Milano, bandisce il concorso pubblico denominato "Spirito di Vino"- concorso per l'assegnazione di premi a giovani autori di vignette satiriche riguardanti il mondo e la cultura del vino.

Art.2 Partecipazione al concorso

Possono partecipare al concorso tutti i giovani italiani e stranieri da 18 a 35 anni compiuti nell'anno 2007.

Art.3 Termini e modalità di consegna degli elaborati

Da domenica 27 maggio a lunedì 20 agosto 2007 gli autori dovranno far pervenire i loro elaborati esecutivi, a propria cura e adeguatamente protetti, al seguente indirizzo:

Movimento Turismo del Vino Friuli Venezia Giulia - P.le Cella 19/21 - 33100 Udine

oppure accedendo al sito internet www.mtvfriulivg.it. Gli elaborati che perverranno dopo tale termine non saranno ammessi al concorso.

Art. 4 Caratteristiche degli elaborati

Le vignette non dovranno superare le dimensioni di 30x40 cm in verticale (massimo 3 opere). Le opere potranno essere, a scelta, in bianco e nero o a colori e realizzate con qualsiasi tecnica.

Art. 5 Composizione della giuria

Il Movimento Turismo del Vino designerà una commissione giudicante, composta da importanti personaggi del mondo della satira e del giornalismo. Il giudizio della commissione giudicante è insindacabile e inappellabile.

Art. 6 Organizzazione e premiazione

Sabato 15 settembre 2007, i 30 autori delle opere precedentemente selezionate presso l'Istituto Europeo di Design di Milano verranno invitati ed ospitati in Friuli Venezia Giulia. Durante la manifestazione "Friuli DOC" la giuria giudicherà le opere esposte in mostra e i primi tre classificati verranno premiati con una selezione dei migliori vini friulani. Le opere premiate rimarranno di proprietà del Movimento Turismo del Vino-Friuli Venezia Giulia.

I premi:

1° premio: 150 bottiglie - 2° premio: 100 bottiglie - 3° premio: 50 bottiglie

Non si garantisce la consegna all'estero.

Art. 7 Responsabilità

Gli autori si assumono ogni responsabilità nei confronti dei contenuti e dell'autenticità delle opere presentate e autorizzano gli organizzatori a pubblicarle ed esporle senza ulteriori richieste da parte loro. Gli autori dei lavori concedono gratuitamente al Movimento Turismo del Vino del Friuli Venezia Giulia la pubblicazione e l'esclusiva delle immagini, che non verranno restituite. Diversamente le opere saranno ritenute donate al Movimento Turismo del Vino del Friuli Venezia Giulia. Gli autori manterranno, invece, i diritti d'autore verso eventuali terzi che, previa autorizzazione, ne dovessero chiedere riutilizzo. Il concorrente esprime il consenso al trattamento ed alla comunicazione dei propri dati personali nei limiti e per le finalità del concorso.

Art. 8 Accettazione delle norme del bando di concorso

La partecipazione al concorso implica la completa ed incondizionata accettazione del presente regolamento. I dati raccolti verranno trattati nel rispetto di quanto previsto del Dlgs 196/03 (privacy).

REGULATIONS

Art.1 Aim of the competition

The **Movimento Turismo del Vino - Friuli Venezia Giulia**, in collaboration with the **Istituto Europeo di Design** in Milan, hereby announces a public competition named Spirito di Vino - "Spirit of Wine" competition for prizes to be awarded to young artists of satirical cartoons concerning the world and culture of wine.

Art.2 Eligibility

All young Italian and non-Italian artists who are at least eighteen years old and no more than thirty-five years old on their birthday in the calendar year 2007 shall be eligible to take part in the competition.

Art.3 Terms and procedures for delivery of artwork

During the period from 27th May to 20th August 2007, the artists should send, at their own expense and with appropriate protection, their artwork to the following address:

Movimento Turismo del Vino Friuli Venezia Giulia - P.le Cella 19/21 - 33100 Udine- Italy.

The artists can also e-mail their works at the web-page www.mtvfriulivg.it. Artwork arriving after the above date will be excluded from the competition.

Art. 4 Specifications for artwork

Cartoons should not exceed the dimensions of 30x40 cm in vertical (maximum three cartoons). The artwork may be in black and white or colour and may be drawn using any technique.

Art. 5 Composition of the jury

The Movimento Turismo del Vino will nominate a judging committee, including leading figures from the world of satire and journalism. The judgement of the committee shall be final and irrevocable.

Art.6 Organisation and award ceremony

On Saturday 15th September, the artists of the works previously selected at the Istituto Europeo di Design in Milan will be invited to, and offered hospitality in, Friuli Venezia Giulia. During the Friuli DOC event, the jury will judge the works on display at the exhibition. The works classified in the first three places will be awarded a selection of fine wines from Friuli. The prize-winning works shall be the property of the Movimento Turismo del Vino FVG.

The prizes:

1st prize: 150 bottles - 2nd prize: 100 bottles - 3rd prize: 50 bottles

Movimento Turismo del Vino doesn't guarantee abroad delivery.

Art.7 Liability

The artists hereby assume all liabilities regarding the contents and authenticity of the works presented and hereby authorize the organisers to publish and exhibit said works without any further claim on the part of the artists. The authors of the works shall grant without charge to the Movimento Turismo del Vino - Friuli Venezia Giulia the publication rights and sole rights to the images, which will not be returned. Otherwise, the works shall be considered to have been donated to the Movimento Turismo del Vino - Friuli Venezia Giulia. The artists shall, however, retain the copyright to the works with regard to third parties who, subject to authorisation, may apply to re-use the works. The competing artists hereby consent to the processing and communication of their personal data in the context of, and for the aims of, the competition.

Art.8 Acceptance of the regulations of the notice of competition

Participation in the competition implies the complete and unconditional acceptance of these regulations. Data submitted will be treated in full observance of the provisions of Law 196/03 (privacy).

SCHEDA DI ISCRIZIONE (da allegare alle opere)

ENROLMENT FORM (enclose with artwork)

nome / first name _____

cognome / surname _____

nato a / born in _____

data di nascita / date of birth _____

tel/fax _____

cellulare / mobile _____

e-mail _____

indirizzo / address _____

cap città / postcode / zip / city _____

provincia / state / province _____

Titolo dell'opera e breve commento

Title of the artwork and brief comment

firma / signature _____

I dati raccolti verranno trattati nel rispetto di quanto previsto del Dlgs. 196/2003 (privacy) / Data submitted will be treated in full observance of the provisions of the law 196/2003 (privacy)

Novità: Spirito di Vino - Cortometraggi

Visita il sito web www.mtvfriulivg.it per maggiori informazioni.

New: Spirito di Vino - Short Films

Visit the web site www.mtvfriulivg.it for further informations.